



Room 1021, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

This form should be sent to HKTA together with the cheque or credit card payment authorization form.

請將此同意書連同支票/信用卡繳費授權書交至香港網球總會。

Consent Form

家長同意書

HKTA Christmas Taiwan Tour 2009

香港網球總會台灣聖誕營 2009

*Player's Name (in Eng) (on HKID)		Nickname:
*Date of Birth:		*Sex:
*HKID:		
*Parent's Name:		*Email:
Address:		
Tel. (Home):	*Mobile No.:	*Emergency No.:
*Passport Type:	*Passport No.:	*Date of Expiry:

*Items must be filled in.

#Confirmation will be informed via email.

Fee:		
On or before 23 Nov 2009	TG Players	By cheque: HK\$10,400
		By credit card (including surcharge): HK\$10,712
	Non TG Players	By cheque: HK\$11,300
		By credit card (including surcharge): HK\$11,639
From 24 Nov to 30 Nov 2009	TG Players	By cheque: HK\$11,300
		By credit card (including surcharge): HK\$11,639
	Non TG Players	By cheque: HK\$12,300
		By credit card (including surcharge): HK\$12,669

Payment Terms:

1. To enroll for this tour, please (1) complete the Enrolment Form and (2) return it with the Payment before November 29.

2. To enjoy the Early Bird Discount, please enroll before November 23.

*For cheque payment, please make 2 cheques, one for \$2000 NON REFUNDABLE deposit and another for the balance payment, both dated November 29.

*For Credit card payment, please state the details of your credit card clearly on the Enrolment Form.

Transaction will be made on November 30.

3. Any cancellation / withdrawal after December 14, the whole tour fee will be levied.

Room 1021, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

Parent / Guardian should be aged 18 or above 家長/監護人須為十八歲或以上人士

I [] (holder of Hong Kong Identity Card No. [] acknowledge that I am the natural and lawful parent of the Player [] (“the Participant”) and I understand and agree that the Player will take part in the Hong Kong Tennis Association (“HKTA”) tennis training - HKTA Christmas Taiwan Tour 2009 as indicated in the enrolment form at his/her own risk and hereby exonerate and indemnify the HKTA and its staff from and against any proceedings, claims and demands whatsoever arising from any injuries or sickness howsoever sustained or contracted by the Player during his/her participation in the Programme.

本人[](身份證號碼：) 承認本人為[] (“參加者”)之家長/合法監護人及明白參加者須自行承擔參與香港網球總會訓練班-香港網球總會台灣聖誕營 2009 之風險並藉此免除向香港網球總會及其職員因訓練中發生意外或受傷索償及提出訴訟之權利。

Consent for Swimming

In addition to any other indemnities I may give in this document, I, _____, hereby * **authorize / do not authorize** the player to enter and swim in any swimming pools / sea during the **HKTA Christmas Taiwan Tour 2009** at his/her own risk.

I hereby * **agree / do not agree** to indemnify the Hong Kong Tennis Association and its staff from any liability and all actions, proceedings claims damages costs and expenses whatsoever in relation to any injuries, sickness or death sustained/contracted by my child at the swimming pools / sea, however caused.

Parent's / Guidance Signature 父母或監護人簽署: _____

Emergency Contact No.緊急聯絡電話: _____

Date 日期: _____



Room 1021, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong.

***ONE form for each participant. 每一張授權書只適用於一位申請者**

Applicant's Name 申請者名稱: _____(Eng) _____(中)

Programme Applied 申請課程: **HKTA Christmas Taiwan Tour 2009**

Applicant's HKID / Birth Cert. No. 申請者身份證/出世紙號碼: _____()

Contact No. 聯絡電話: _____ Mobile 手提: _____

Credit Card Payment Authorization Form 信用卡繳費授權書

Credit Card Type 信用卡類別: Visa Master 萬事達

Credit Card Issuing Bank 發卡銀行名稱: _____

Card Holder's Name 持卡人姓名: _____ (as appeared on credit card 與信用卡相同)

Card No. 信用卡號碼:

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Card Expiry Date 信用卡到期日:

--	--

 (Month 月)

--	--

 (Year 年)

Card Holder Signature 持卡人簽署: _____
(as appeared on credit card 與信用卡相同)

Terms and Conditions 條款與規章

1. I hereby agree that the HKTA has the right to charge my credit card account for the training fee of HKTA Christmas Taiwan Tour 2009 as agreed upon by HKTA and myself..
2. If participant fails to attend the whole course due to health reason, refund will be arranged if the application is submitted 5 days prior to the commencement of the course. HK\$100 admin fee will be levied for each application.
3. This authorization shall have effect until my further notice.
4. I confirm that my signature(s) on this authorization form is the same as my specimen signature(s) for the operation of my credit card account to be credited for the transfer(s).
5. I agree that any written notice of cancellation or variation of this authorization which I may give to the HKTA shall be given at least 7 working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

1. 本人同意香港網球總會從本人上述之信用卡戶口扣取香港網球總會台灣聖誕營 2009 之學費，
2. 如參加者因健康問題導致未能出席全期訓練，參加者需於開班前 5 天遞交退款申請，而每項申請需扣除\$100 行政費用。
3. 此授權書將繼續生效直至本人另行通知。
4. 本人確認此授權書上的簽署與信用卡帳戶之簽署式樣相同。
5. 本人明白如本人需更改或終止此授權書，應於生效日期前最少七個工作天以書面通知香港網球總會。

本中文版僅供參考，若中、英版有任何矛盾或歧異，概以英文版為準。

Signature 簽署: _____ Date 日期: _____